

がい こく せき ひと
外国籍の人のための

富山外籍学生
高中升学指南

こう こう しん がく
とやまの高校進学ガイド

大家是否也正在考虑
高中升学问题？

みなさんもこう こう しん がく高校進学について
かんが考えてみませんか。

在日本，初中生毕业后
多数进入高中学习。

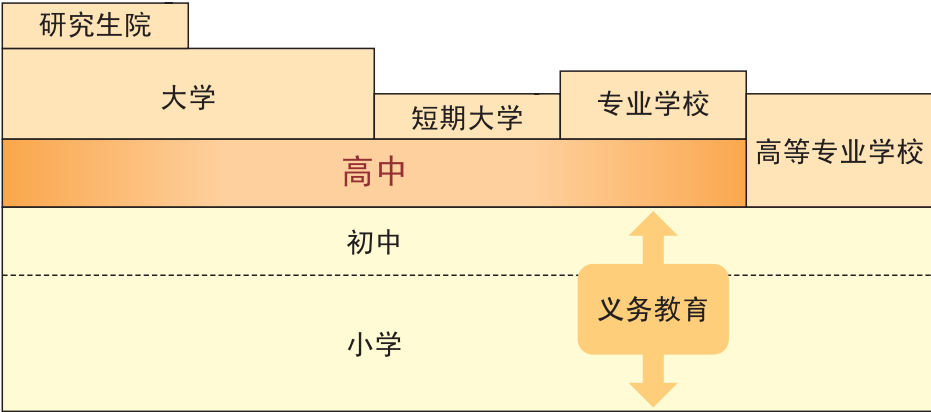
に ほん おお ちゅうがく せい
日本では、多くの中学生が
こう こう しん がく
高校に進学します。

富山县教育委員会

と やま けん きょう いく い いん かい
富山県教育委員会

在高中学习

1 日本的学校结构



小学至初中的9年期间为义务教育。在日本，初中毕业后，有95%以上的学生将升入高中学习。高中毕业后，可接受大学、短期大学、专业学校的入学考试。由于大部分企业以高中毕业作为录用条件，因此，高中毕业有利于就业。

2 高中升学的意义

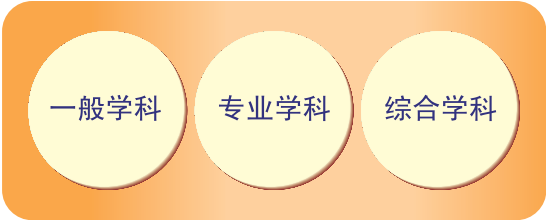
为了实现更高的目标，在高中除学习各学科的课程、科目以外，还可通过参加课外活动等，在各方面提高自己的能动性。

3 高中的学制

高中分为全日制、定时制和函授制三种，毕业后均可取得相同的资格。全日制为白天授课的三年学习课程。定时制、函授制的课程规定为三年以上的学习，学生可边工作边学习，轻松毕业。

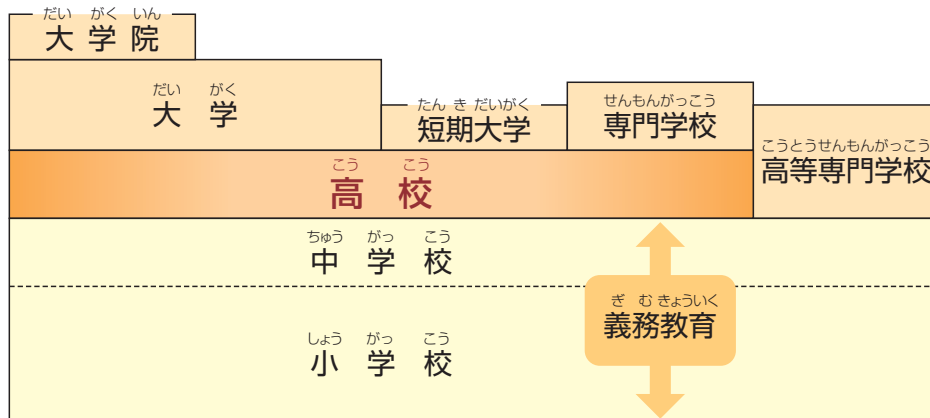
4 学科种类

高中的学科大致分为一般学科、专业学科、综合学科三种。专业学科分为探索科学、国际、农业、水产、工业、商业、家政、护理、福利等相关学科。



高校で学ぶ

1 日本の学校のしくみ



小学校から中学校までの9年間は義務教育です。日本では、中学校を卒業した後、95%以上の人が高校へ行きます。高校を卒業すると大学、短期大学、専門学校の入学試験を受けられます。ほとんどの企業が、高校を卒業することを採用条件にしているので就職に有利です。

2 高校進学の意味

高校ではより高い目標を達成するため、各学科の教科・科目に意欲的に取り組み、さらに課外活動への参加など、あらゆる面で一人一人が主体となって行動することが期待されます。

3 高校の編成

高校には、全日制、定時制、通信制の3つがありますが、卒業後の資格はいずれも同じです。全日制の課程は、昼間3か年の課程です。定時制・通信制の課程は、働きながら学習し、無理なく卒業できるよう3か年以上と定められています。

4 学科の種類

高校の学科は大別すると普通科・専門学科・総合学科の3つになります。専門学科は探究科学、国際、農業、水産、工業、商業、家庭、看護、福祉に関する学科に分かれています。



升学选择的 思想准备

至各位学生



1 发挥适应性决定升学目标

针对初中生、高中生、大学生，我们进行了“选择职业时，会考虑什么”的调查。初中生中回答“有益于社会的工作”的人较多，高中生中回答“符合自己适应性的工作”的较多，在大学生中“薪酬较高的工作”的回答较多。

实际上，我们应该从选择自己喜欢的工作或是能发挥适应性的工作这一观点来考虑就业目标。尤其是，适应性是非常重要的条件。但是，人们往往很难把握自身的适应性并做出正确判断，决定适合自己的就业目标，选择职业都是非常困难的事情。考虑时需要参考各种调查和测验结果等。

2 慎重决定升学目标

在决定升学目标的过程中，需要充分把握自己到底拥有怎样的适应性。总之，了解自己是非常关键的。

需要注意的是适应性会随着自身的成长而有所改变。即使最初认为是自己感兴趣的事情，有时也会在不知不觉中转移到其他事情上，而且性格和能力等也会随之逐渐发生改变。

请不要自己一个人做出决定，要参考老师、家人和朋友们的意见考虑升学目标。

3 边工作边学习

针对初中毕业后从事工作的人、想再一次挑战高中的人、想自己安排时间进行学习的人以及根据自身工作和生活情况等想进入高中学习的人，还设有定时制、函授制、学分制的教育制度。

(1) 想在定时制高中学习的人(→可边工作边学习)

有可兼顾工作和学习的夜校、自己决定学习时间的白天上课二部制授课形式。

此外，考虑到授课时间，虽然原则上修业年限定为四年，但可通过利用技能协作、实务代替等制度等来减轻学习负担。



進路選択の心構え

生徒のみなさんへ



1 適性を生かす進路の決定

中学生・高校生・大学生に対して「職業を選ぶに当たって、何を考えたらよいか」という質問をしました。中学生では「社会に役立つ仕事」をあげる人が多く、高校生では「自分の適性に合った仕事」そして、大学生は「経済的に恵まれる仕事」をあげる人が多かったようです。

実際は、自分の好きな仕事、あるいは適性を生かせる仕事という観点から進路を考えていくべきでしょう。特に適性は重要な条件となります。しかし、自分の適性はなかなかつかみにくく、これを的確に判断して、自分に合った進路を決定し、職業を選ぶことは大変難しいことです。各種調査や検査の結果等を参考にして考えることが大切です。

2 進路の決定は慎重に

進路を決定する過程においては、自分にどのような適性があるのか理解しようと努めることが大切です。要するに自分を知ることが大切です。

忘れてならないことは、適性は成長とともに変化する場合もあるということです。はじめは自分の興味に合っていたことでも、いつの間にか興味が他のことに移り、それに応じて性格や能力も少しずつ変わっていくこともあります。

進路を決して自分一人で決めることなく、先生、家族、友人などの意見を参考にして考えてください。

3 働きながら学ぶには

中学校を卒業して働いている人、もう一度高校にチャレンジしたい人、マイペースで学習したい人、勤務の都合や自分の生活に合わせて高校で学習したい人などのために、定時制・通信制・単位制の教育制度があります。

(1) 定時制高校で学びたい人に（⇒働きながら学べる）

働くことと学ぶことを両立できるよう配慮してある夜間制、自分で学習時間を決めることができる昼間二部制などの授業開設形態があります。

また、授業時間の関係から、修業年限は原則として4年間ですが、技能連携・実務代替の制度などを利用して学習の負担が軽減されます。



(2) 想在学分制高中学习的人(➡自己决定学习时间, 选择自己喜欢的时间学习)

根据学习者的希望、学习经历、生活环境等所设置的课程, 以便学习者接受高中教育。根据前学籍所在学校的学分和一定条件, 进行认定。

按照各科目、各学期所取得学分的累计学分和高中毕业程度认定测验合格科目的学分等进行认定, 可在三年期间毕业。

为了使学生们能安心学习, 设置有下列制度。

- a 县立学校(全日制、定时制、函授制)学费免费制度
- b 以边工作边学习的人为对象, 对定时制学生提供教科书, 对函授制学生提供教科书和学习书籍的制度。
- c 定时制、通信制以因经济原因存在明显学习困难的边工作边学习的人为对象提供奖励金贷款, 只要毕业就可不必归还的学习奖励金制度
- d 定时制以因经济原因存在明显学习困难的边工作边学习的人为对象, 提供饮食补助的制度



致监护人



1 希望升学的孩子的父母

升学可以说是为将来的就业做准备。当前, 选择一般学科的人比较多, 但是从适应性和能力等来考虑孩子的将来时, 可建议孩子选择专业学科, 也许这较之一般学科更适合孩子。选择学习专业学科毕业后也可考入大学等。

2 希望就业的孩子的父母

孩子初中毕业后想立即就业的情况下, 处于与迄今为止的学校生活截然不同的激变社会中, 必须面对和克服人生的第一次狂澜。

即使最初的时候说一些逞强的话, 但到实际面对就业, 孩子就会遇到很多不解的事情, 也因之会伴有不安和烦恼。这时, 通过与学校和就职单位等的协作来减轻孩子的不安就显得十分重要。

(2) 単位制高校で学びたい人に（⇒マイペースで学べる、好きな時間に学べる）

学習者の希望、学習歴、生活環境などに応じて高校の教育が容易に受けられるよう設置された課程です。前籍校の単位も一定条件のもとで認定されます。教科ごと、学期ごとに修得した単位の累積加算や高等学校卒業程度認定試験合格科目の単位認定によって、3年間での卒業が可能です。

皆さんが安心して勉強できるように、次のような制度が設けられています。

- a 県立学校（全日制、定時制、通信制）では、授業料を無償にする制度
- b 働きながら学ぶ人を対象に、定時制では教科書を、通信制では教科書と学習書を給与する制度
- c 定時制・通信制では、働きながら学ぶ人で経済的理由により著しく修学が困難な人を対象に、奨励金が貸与され、卒業すれば返還しなくてもよい修学奨励金制度
- d 定時制では、働きながら学ぶ人で経済的理由により著しく修学が困難な人を対象に、給食の補助をする制度



保護者のみなさんへ



1 進学希望の子を持つ親として

進学は将来の職業生活の準備と言えます。したがって、将来の職業生活の見通しを立てて進学先と一緒に考える必要があります。現在は、普通科への進学希望が多いようですが、適性や能力等から子どもの将来を考えたときに、普通科よりも専門学科のほうが向いていると見受けられる場合には、そのような助言も必要ではないかと思われます。専門学科で学んでから大学などへ進学することもできます。

2 就職希望の子を持つ親として

中学校を卒業してすぐに就職する場合は、これまでの学校生活とは全く違った変化の激しい社会の中で、初めて経験する人生の荒波を乗り越えていかなければなりません。最初の頃は強がり言っている、実際にいざ就職となると、分からないことが多く、そのため不安や悩みをかかえることもあります。学校や就職先と連携を密にしながら、少しでも不安感を解消してあげることが大切です。

■ 学科

一般学科

一般学科通过涉及广泛领域的普通教育，可使学生在发挥自身个性和能力的同时，提高教养、树立正确的职业观和培养社会性。

探索科学学 科

通过研讨会形式的授课和课题研究等的探索性学习和小组指导，培养思考能力、探索能力和课题解决能力等。

国际学科

通过学习英语和中文等实践性语言学习，培养国际感觉。



农业学科

以生物工艺学和环境控制等尖端技术为主，学习栽培和饲养等的基础技术。

水产学科

学习成为保护、提供水产资源的优秀水产技术人员的知识。



专业学科

工业学科

设置有从最尖端技术到艺术领域的各种工业领域学科，学习专业性高的知识。

商业学科

除会计簿记和信息处理等之外，还可通过销售实习等实践学习，培养商业活动所需的实践能力。

家政学科

以成为生活产业专家为目标，不仅是衣食住，还学习保育、福利领域的知识。



护理学科

通过高中三年和专科两年共计五年的连贯教育，学习作为护理工作人员所需的知识。

福利学科

以担任未来地域社会的访问看护员和看护福利人员等为目标，进行实践学习。



综合学科

设置有配合每个人的就业方向、能力、适应性、兴趣、爱好等的教育课程。
从第二学年开始，可从所设置的各种系列(领域)中选择一个适合自己的系列(领域)，进行深入学习。

ふ つう か
普通科

はばひろ ぶん や ふ つうきょう か かん ふ つうきょういく とお せい と ひとりひとり こ せい のうりよく の
幅広い分野の普通教科に関する普通教育を通して、生徒一人一人の個性と能力を伸ば
すとともに、幅広い教養や望ましい職業観、社会性を身につけることができます。

たん ぎゅう
探 究
か がく か
科学科

けいしき じゅうぎょう か だいけんきゅうとう たんきゅうてきがくしゅう しょうにんずう し どう とお
ゼミ形式の授業や課題研究等の探究的学習、少人数指導を通して、
し こうりよく たんきゅうりよく か だいかいけつ のうりよく み
思考力や探究力、課題解決能力などを身につけることができます。

こく さい か
国際科

えい ご ちゅうごくご じっせんてき ご がく まな こくさいかんかく
英語や中国語などの実践的な語学を学び、国際感覚を
み
身につけることができます。



のうぎょう か
農業科

かんきょうせいぎょ せんたん ぎじゅつ
バイオテクノロジーや環境制御などの先端技術をはじめ、
さいばい し いく き そ ぎじゅつ み
栽培や飼育の基礎技術を身につけることができます。

すい さん か
水産科

すいさん し げん かく ほ きょうぎゅう すぐ すいさん ぎじゅつしや
水産資源を確保・供給する優れた水産技術者に
なるための学習をします。



せんもんがっ か
専門学科

こうぎょう か
工業科

さいせんたん ぎじゅつ げいじゅつぶん や さまざま こうぎょうぶん や がっ か
最先端技術から芸術分野まで様々な工業分野の学科があり、
せんもんせい たか がくしゅう
専門性の高い学習をします。

しょうぎょう か
商業科

ぼ き じょうほうしより はんばいじっしゅう じっせんてき がくしゅう とお
簿記や情報処理などのほか、販売実習など実践的な学習を通して、
かつどう ひつよう じっせんてき のうりよく み
ビジネス活動に必要な実践的な能力を身につけることができます。

か てい か
家庭科

せいかつさんぎょう め ぎ いしよくじゅう
生活産業のスペシャリストを目指し、衣食住だけ
ではなく、保育・福祉分野についても学習します。



かん ご か
看護科

こうこう ねんかん せんこう か ねんかん あ ねんかんいつかんきょういく とお
高校3年間と専攻科2年間を合わせた5年間一貫教育を通して、
かん ご じゅう じ もの ひつよう がくしゅう
看護に従事する者として必要な学習をします。

ふく し か
福祉科

みらい ちいきしゃかい にな ほうもんかい ご いん かいごふくし し
未来の地域社会を担う訪問介護員や介護福祉士を
めざした実践的な学習をします。



そうごうがっ か
総合学科

ひとりひとり しん ろ のうりよく てきせい きょうみ かんしん たいおう きょういく か てい もう
一人一人の進路、能力・適性、興味・関心に対応した教育課程を設けています。
ねん じ よう い さまざま けいれつ ぶん や じぶん あ けいれつ ぶん や
2年次より、用意された様々な系列(分野)から、自分に合った系列(分野)を1つ
せんたく まな ふか
選択し、学びを深めます。

为了升入高中

○ 为了升入高中，必须参加入学选拔。

○ 首先，要决定志愿学校。

- 请充分调查各高中的学科特色。
- 在与监护人详细商讨的基础上，决定自己的目标高中。

○ 请咨询老师。

- 包括将来的就业方向在内，请详细咨询任课老师。



★ 准备参加选拔时

- 因不能正确读出汉字而有可能影响选拔时或因视力、听力、身体情况、疾病等需要注意某些事项时，请咨询任课老师。

县立高中的入学者选拔

全日制

● 推荐选拔

- 是重视每个学生的个性、目的意识、各种能力和实际成绩等的选拔方法。
- 不进行成绩测验，而是根据调查书、推荐信、面试、作文、实际技巧测试等的结果为基础进行选拔。
- 可申请推荐选拔的人员为有望毕业于县内初中等并获得初中校长等推荐的学生。内定合格后，可保证进入该高中的入学者。

● 一般选拔

- 采用成绩测验和调查书(一般称为内部申请书)等进行选拔的方法。
- 成绩测验包括社会、国语、理科、英语、数学五个学科，各学科的满分为40分。
- 调查书是学生初中生活情况的总结，记录了学生的学习情况、特别活动、课外活动的情况、兴趣、特长和缺勤天数等。

● 二次选拔

- 推荐选拔及一般选拔的合格者数未达到预定人数的高中将进行二次选拔。
- 可申请的人员为参加过一般选拔但未合格的学生。
- 该高中根据调查书和一般选拔的成绩测验的结果等决定合格者。

高校に進学するために

○ 高校に進学するためには、入学者選抜を受検しなければなりません。

○ まずは、志願校を決めましょう。

- ・各高校の学科などの特色をよく調べましょう。
- ・保護者とよく話し合った上で、自分の目標となる高校を決めてください。

○ 先生に相談しましょう。

- ・将来の進路などもふくめて、担任の先生によく相談してください。



★受検への配慮が必要なとき

- ・漢字が読めないことが受検でハンディになるとき、または、視力、聴力、肢体状況、病気等で何らかの配慮が必要なときは、担任の先生に相談してください。

県立高校の入学者選抜について

全 日 制

● 推薦選抜

- ・一人一人の個性や目的意識、様々な能力や実績などを重視する選抜方法です。
- ・学力検査は行わず、調査書や推薦書、面接、作文、実技検査などの結果をもとに選抜します。
- ・推薦選抜を志願できるのは、県内の中学校等を卒業する見込みの人で、中学校長等の推薦を得た人です。合格内定となった場合は、当該高校への入学を確約できる人です。

● 一般選抜

- ・学力検査と調査書（一般に内申書といわれている）などを用いる選抜方法です。
- ・学力検査は、社会、国語、理科、英語、数学の5教科で、各教科は40点満点です。
- ・調査書は中学校生活の状況をまとめたもので、学習状況、特別活動や部活動の状況、趣味・特技や欠席の日数などが記入されます。

● 第2次選抜

- ・推薦選抜及び一般選抜の合格者数が、募集定員に満たなかった高校では、第2次選抜を行います。
- ・志願できる人は、一般選抜を受検して、合格とならなかった人です。
- ・高校では、調査書と、一般選抜の学力検査の結果などをもとに、合格者を決定します。

定时制、函授制

● 学分制选拔

新川绿野高中、雄峰高中、志贵野高中、小矢部园艺高中、砺波野高中五所学校为采取学分制的定时制高中。这些高中进行如下选拔。

＜前期 第一次选拔＞

- 在与全日制课程一般选拔的成绩测验第一天相同的日期，进行作文及面试、成绩测验。根据各高中的不同情况，有时在第二天进行面试。
- 各高中根据调查书和作文、面试、成绩测验(根据各高中而异)的结果决定合格者。



＜前期 第二次选拔＞

- 按照县教育委员会发表的募集定员等，以与学分制以外的定时制第一次选拔相同的日程进行选拔。
- 各高中根据调查书和作文、面试、成绩测验(根据各高中而异)的结果决定合格者。

＜后期选拔＞ ※除小矢部园艺高中之外

- 在考虑春天进行的前期选拔(第一次、第二次等)中的入学者人数等情况下，按照县教育委员会发表的募集定员等，九月进行选拔。
- 各高中根据调查书和作文、面试、成绩测验(根据各高中而异)的结果决定合格者。

● 学分制以外的定时制的选拔与函授制的选拔

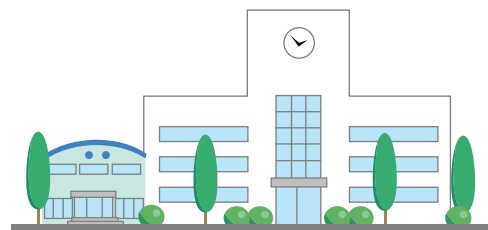
富山工业高中除全日制以外，还设置有非学分制的定时制夜校。此外，雄峰高中除全日制以外，还设置有函授制。这些高中进行如下选拔。

＜第一次选拔＞

- 选拔采取调查书和作文和面试、成绩测验等方法，根据各高中和学科等而有所不同。详情请咨询各高中。

＜第二次选拔＞

- 在第一次选拔中未达到预定人数的学科将进行第二次选拔。
- 选拔的方法和日程根据各高中和学科等而有所不同。详情请咨询各高中。



てい じ せい つう しん せい 定時制・通信制

● 単位制の選抜

にいかわ の こうこう ゆうほうこうこう し き の こうこう お や べ えんげいこうこう の こうこう こう
新川みどり野高校、雄峰高校、志貴野高校、小矢部園芸高校、となみ野高校の5校
は、たん い せい と い てい じ せいこうこう こうこう せんぱつ つぎ
は、単位制というしくみを取り入れた定時制高校です。これらの高校の選抜は、次の
ように行われます。

＜前期 第1次選抜＞

- ぜん にちせい か てい いっぱん せんぱつ がくりよくけん さ にち め おな ひ さくぶんおよ めんせつ
・ 全日制の課程一般選抜の学力検査1日目と同じ日に、作文及び面接、
がくりよくけん さ おこな こうこう めんせつ つぎ ひ おこな ば あい
学力検査を行います。高校によっては、面接を次の日に行う場合も
あります。
- かくこうこう ちょう さ しょ さくぶん めんせつ がくりよくけん さ こうこう こと
・ 各高校では、調査書と作文、面接、学力検査（高校によって異なる
ば あい けっ か ごうかくしゃ けつてい
場合があります）の結果をもとに、合格者を決定します。



＜前期 第2次選抜＞

- けんきょういく い いんかい はっぴょう ぼしゅうてい いん もと たん い せい い がい てい じ せいだい じ せんぱつ
・ 県教育委員会が発表する募集定員などに基づいて、単位制以外の定時制第1次選抜
おな につてい じっし
と同じ日程で実施されます。
- かくこうこう ちょう さ しょ さくぶん めんせつ がくりよくけん さ こうこう こと ば あい
・ 各高校では、調査書と作文、面接、学力検査（高校によって異なる場合があります）
けっ か ごうかくしゃ けつてい
の結果をもとに合格者を決定します。

＜後期選抜＞ ※小矢部園芸高校を除く

- はる おこな ぜん き せんぱつ だい じ だい じ にゅうがくしゃすうとう こうりょ けんきょういく い いん
・ 春に行われる前期選抜（第1次、第2次など）での入学者数等を考慮して県教育委員
かい はっぴょう ぼしゅうてい いん もと がつ じっし
会が発表する募集人員などに基づき、9月に実施されます。
- かくこうこう ちょう さ しょ さくぶん めんせつ がくりよくけん さ こうこう こと ば あい
・ 各高校では、調査書と作文、面接、学力検査（高校によって異なる場合があります）
けっ か ごうかくしゃ けつてい
の結果をもとに合格者を決定します。

● 単位制以外の定時制の選抜と通信制の選抜

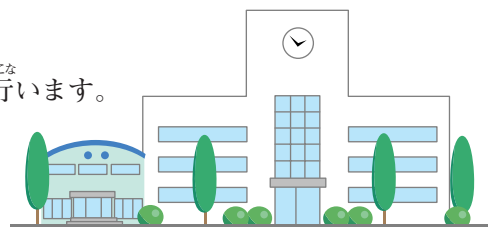
と やまこうぎょうこうこう ぜん にちせい たん い せい や かんてい じ せい せつ ち
富山工業高校は、全日制とともに、単位制ではない夜間定時制も設置しています。
ゆうほうこうこう てい じ せい つうしんせい せつ ち こうこう せんぱつ
また、雄峰高校は定時制とともに通信制も設置しています。これらの高校の選抜は、
つぎ おこな
次のように行われます。

＜第1次選抜＞

- せんぱつ ほうほう ちょう さ しょ さくぶん めんせつ がくりよくけん さ こうこう がっ か こと
・ 選抜の方法は、調査書と作文や面接、学力検査など、高校や学科によって異なりま
す。詳しくは、各高校に問い合わせてください。

＜第2次選抜＞

- だい じ せんぱつ ぼしゅうてい いん み がっ か だい じ せんぱつ おこな
・ 第1次選抜で募集定員に満たなかった学科では、第2次選抜を行います。
 - せんぱつ ほうほう につてい こうこう がっ か こと
・ 選抜の方法や日程は、高校や学科によって異なります。
- くわ かくこうこう と あ
詳しくは、各高校に問い合わせてください。



费用

□ 县立高中所需费用

(2011年)

	全日制	定时制	函授制
入学考试手续费	2,200 日元	950 日元	460 日元
入学费用	5,650 日元	2,100 日元	无
学费			

※其他费用

- 入学时支付费用：教科书、购买校服费用等
- 入学后每月支付费用：PTA会费、学生会费、辅助教材费等

□ 奖学金

对因经济原因存在学习困难的学生，富山县实施提供学习所需资金的奖学金贷款制度。

(1) 月贷款金额

(2011年)

对象学校	县立/私立	走读区分	月贷款金额
高中	县立	自家	18,000 日元
		自家以外	23,000 日元
	私立	自家	30,000 日元
		自家以外	35,000 日元

(2) 贷款期间

原则上，高中入学至毕业

(3) 资格、贷款条件等

- 监护人在富山县内拥有住所
- 未曾接受其他奖学金贷款
- 有保证人提供担保 等

(4) 归还贷款

请在毕业后10年以内归还所贷款的全额奖学金。



費用について

□ 県立高校でかかる費用について

(平成23年度)

	ぜん 日 制	てい 時 制	つう 信 制
にゅうがくこうさ てすりよう 入学考査手数料	2,200 円	950 円	460 円
にゅう がく りよう 入 学 料	5,650 円	2,100 円	な し
じゅ ぎょう りよう 授 業 料			

※その他にかかる費用

- ・入学時に支払うもの：教科書、制服購入費 等
- ・入学後毎月支払うもの：PTA会費、生徒会費、補助教材費 等

□ 奨学金について

富山県では、経済的理由により修学に困難がある者に対して修学上必要な資金を貸与する奨学金制度を実施しています。

(1) 貸与月額について

(平成23年度)

たいしやう がっこう 対象となる学校	けん りつ し りつ 県立／私立	つうがく く ぶん 通学区分	たい よ げつ がく 貸 与 月 額
こう こう 校 高 校	けん りつ 県 立	じ たく 自 宅	18,000 円
		じ たくがい 自宅外	23,000 円
	し りつ 私 立	じ たく 自 宅	30,000 円
		じ たくがい 自宅外	35,000 円

(2) 貸与期間

原則として、高校入学から卒業するまで

(3) 資格、貸与条件等

- ・富山県内に保護者等が住所を有すること
- ・他の奨学金の貸与を受けていないこと
- ・保証人を立てること など

(4) 返 還

貸与した奨学金は、卒業後おおむね10年以内にその全額を返還していただきます。



